

# GramDivvun –

*Ollu eanet go čállindárkkisteapmi*

Linda Wiechetek  
Sjur Moshagen  
Thomas Omma

Divvun, UiT - Norgga árktalaš universitehta

**Njukčamánu 10 b. 2020**

# Bures!

1 Láidehus

2 Grammatikhka- ja čállindárkkisteapmi

- Dívvunhistorjá
- Viežžat ja installeret
- Meattáhusšlájat

3 Konklušuvdna

# GramDivvun 1.0 – mii lea?



# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS
  - ▶ MS Word 365 Windows, macOS, iPadas ja webas

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS
  - ▶ MS Word 365 Windows, macOS, iPadas ja webas
  - ▶ Google Docs

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS
  - ▶ MS Word 365 Windows, macOS, iPadas ja webas
  - ▶ Google Docs
  - ▶ visot doaibmá sihke dihtoris (ja iPadas), muhto ii vuos mobiillas

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS
  - ▶ MS Word 365 Windows, macOS, iPadas ja webas
  - ▶ Google Docs
  - ▶ visot doaibmá sihke dihtoris (ja iPadas), muhto ii vuos mobiillas
    - Manin?

# GramDivvun 1.0 – mii lea?

- prográmma mii divvu meattáhusaid
- Gos?
  - ▶ MS Word 2016 Windows, macOS
  - ▶ MS Word 365 Windows, macOS, iPadas ja webas
  - ▶ Google Docs
  - ▶ visot doaibmá sihke dihtoris (ja iPadas), muhto ii vuos mobiillas
    - Manin?
  - Google ja Microsoft eai divtte

# GramDivvun 1.0 GoogleDocsas

Dokument utan navn

File Rediger Visning Sett inn Format Verktøy Tillegg Hjelp Alle endringer er lagret i Disk

Grammar check

Select language: davvisámegiella

Preferences Run grammar check

"guovddáš guovlluin" orru leamen goallossátni váttisvuohttán **guovddáš guovlluin** Finnmarkkus

Suggested corrections: **guovddášguovlluin**

Lea gaska "." ovddas guovlluin **Finnmarkkus.**

Suggested corrections: **Finnmarkkus.**

Privacy Policy

Dasa lassin lea boazolohku váttisvuohttán **guovddáš guovlluin** Finnmarkkus .

# GramDivvun 1.0 GoogleDocsas

Dokument utan navn - Google Docs

Dokument utan navn Fil Rediger Visning Sett inn Format Verktøy Tillegg Hjelp Alle endringer er lagret i Disk

Grammar check

Select language: davvisámegiella

Preferences Run grammar check

"guovddáš guovlluin" orru leamen goallossátni váttisvuohattáŋ **guovddáš guovlluin** Finnmárkkus

Suggested corrections: **guovddášguovlluin**

Lea gaska "." ovddas guovlluin **Finnmárkkus.**

Suggested corrections: **Finnmárkkus.**

Privacy Policy

Dasa lassin lea boazolohku váttisvuohattáŋ **guovddáš guovlluin** Finnmárkkus .

A red arrow points from the word "guovddáš" in the sentence to the "Suggested corrections" section of the Grammar check dialog, which contains the suggestion "guovddášguovlluin".

# GramDivvun 1.0 GoogleDocsas

Dokument utan navn - Google Docs

Dokument utan navn Fil Rediger Visning Sett inn Format Verktøy Tillegg Hjelp Alle endringer er lagret i Disk

Grammar check

Select language davvisámegiella

Preferences Run grammar check

"guovddáš guovlluin" orru leamen goallossátni váttisvuohattán **guovddáš guovlluin** Finnmarkkus

Suggested corrections **guovddášguovlluin**

Lea gaska "." ovddas guovlluin **Finnmarkkus.**

Suggested corrections **Finnmarkkus.**

Privacy Policy

Dasa lassin lea boazolohku váttisvuohattán guovddáš guovlluin Finnmarkkus .

A red arrow points from the word "guovlluin" in the sentence to the "Suggested corrections" section of the Grammar check pop-up, where "guovddášguovlluin" is highlighted. A second red circle highlights the entire "Suggested corrections" section.

# GramDivvun 1.0 GoogleDocsas

The screenshot shows a Google Docs interface with a snowy mountain background. A grammar check sidebar is open on the right, titled "Grammar check". The "Select language" dropdown is set to "davvisámegiella". Below it are "Preferences" and "Run grammar check" buttons. The main content area contains the text "Na vuolgu min **biddjui** de oaččut skeanjkka.", where "biddjui" is underlined as a misspelling. The sidebar also lists "Suggested corrections" with "bidjui" highlighted in a green box.

Dokument uten navn

File Rediger Visning Sett inn Format Verktøy Tillegg Hjelp Alle endringer er lagret i Disk

Grammar check

Select language davvisámegiella

Preferences Run grammar check

Sátni šaddá eará go oalvvilduvvo min **biddjui** de

Suggested corrections **bidjui**

Privacy Policy

# GramDivvun 1.0 GoogleDocsas

The screenshot shows a Google Docs interface with a document titled "Dokument uten navn". The text in the document is in Sami: "Na vuolgu min biddjui de oaččut skeanjkka.". A red arrow points from the word "biddjui" in the text to the "Suggested corrections" section of the "Grammar check" sidebar. The sidebar also lists "Sáttni šaddá eará go oalvvilduvvo min biddjui de" under "Sáttni šaddá eará go oalvvilduvvo". The "Suggested corrections" section contains a green button labeled "bidjui".

Dokument uten navn

Na vuolgu min **biddjui** de oaččut skeanjkka.

Grammar check

Select language: davvisámegiella

Preferences Run grammar check

Sáttni šaddá eará go oalvvilduvvo  
min biddjui de

Suggested corrections  
**bidjui**

Privacy Policy

A wide-angle photograph of a snowy mountain range. The foreground is dominated by large, rounded snowdrifts and ridges. In the background, more snow-covered peaks are visible against a clear, pale blue sky.

# Grammatihkka- ja čállindárkkisteapmi

# Divvunhistorjá



# Divvunhistorjá

- Čállindárkkisteapmi 2007 rájes

# Divvunhistorjá

- Čállindárkkisteapmi 2007 rájes
- Mii lea oðas?

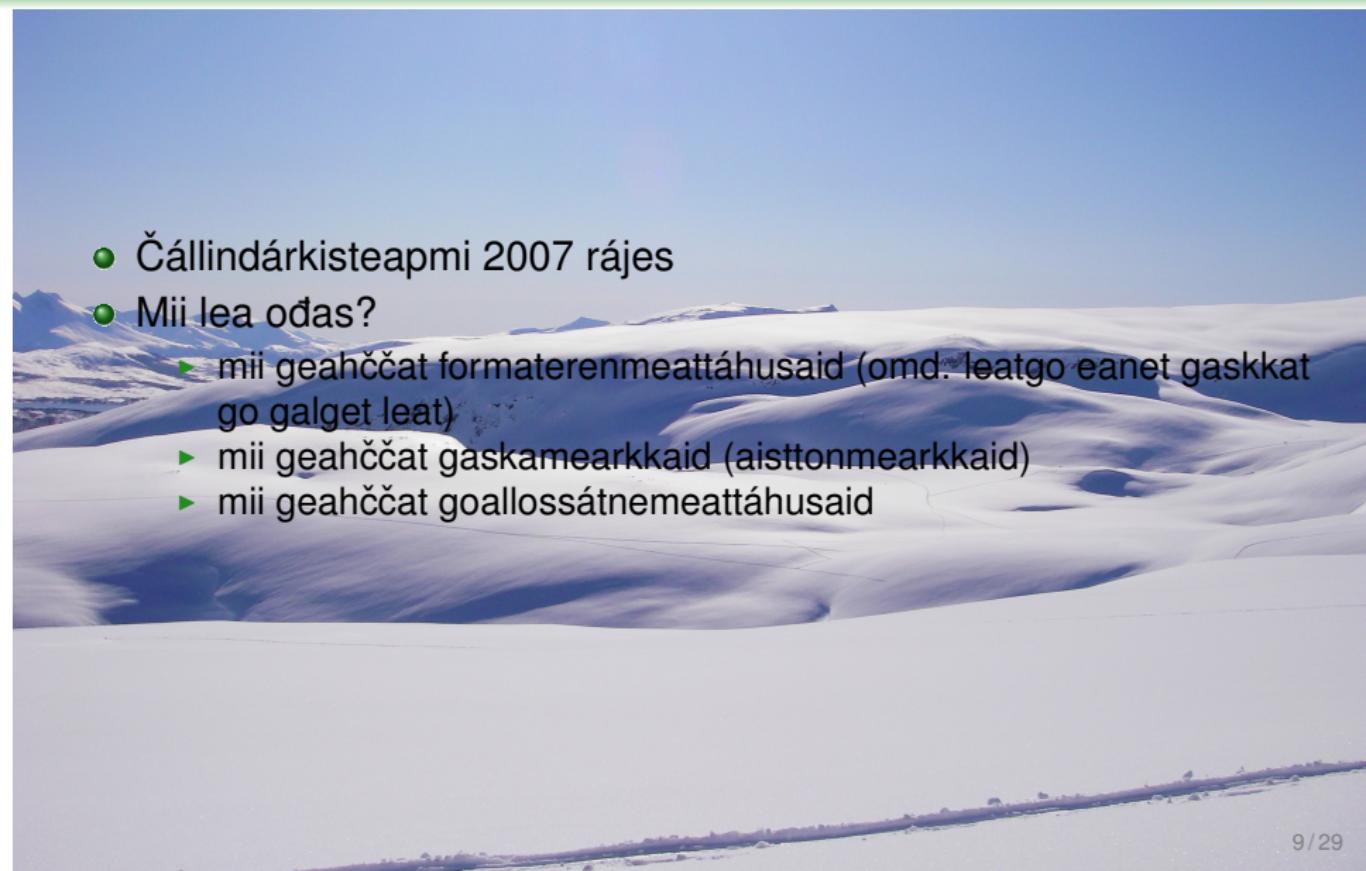
# Divvunhistorjá

- Čállindárkkisteapmi 2007 rájes
- Mii lea oðas?
  - ▶ mii geahččat formaterenmeattáhusaid (omd. leatgo eanet gaskkat go galget leat)

# Divvunhistorjá

- 
- Čállindárkkisteapmi 2007 rájes
  - Mii lea oðas?
    - ▶ mii geahččat formaterenmeattáhusaid (omd. leatgo eanet gaskkat go galget leat)
    - ▶ mii geahččat gaskamearkkaid (aisttonmearkkaid)

# Divvunuhistorjá

- 
- Čállindárkkisteapmi 2007 rájes
  - Mii lea oðas?
    - ▶ mii geahččat formaterenmeattáhusaid (omd. leatgo eanet gaskkat go galget leat)
    - ▶ mii geahččat gaskamearkkaid (aislttonmearkkaid)
    - ▶ mii geahččat goalossátnemeattáhusaid

# Divvunuhistorjá

- Čállindárkisteapmi 2007 rájes
- Mii lea oðas?
  - ▶ mii geahččat formaterenmeattáhusaid (omd. leatgo eanet gaskkat go galget leat)
  - ▶ mii geahččat gaskamearkkaid (aisttonmearkkaid)
  - ▶ mii geahččat goallossátnemeattáhusaid
  - ▶ mii geahččat duohtasátnemeattáhusaid

# Goas leat boahtán oððja Divvun-veršuvnnat



# Goas leat boahtán oððja Divvun-veršuvnnat

Version	Date
Divvun 1.0	(2007-12-12)
Divvun 1.0.1	(2007-12-21)
Divvun 1.1	(2008-12-17)
Divvun 2.0	(2010-12-08)
Divvun 2.1	(2011-03-21)
Divvun 2.2	(2011-11-23)
Divvun 2.3	(2013-02-08)
Divvun 2.3	(2013-02-08)
Divvun 3.0	(2013-06-13)
Divvun 4.0	(2015-12-17)
Divvun 4.0.1	(2016-03-17)
Divvun 4.1	(2016-12-15)
Divvun 4.2	(2018-12-20)
<b>GramDivvun 1.0 (beta)</b>	<b>(2019-09-27)</b>
<b>GramDivvun 1.0</b>	<b>(2020-02-11)</b>

# Goas leat boahtán odđā Divvun-veršuvnnat

Version	Date
Divvun 1.0	(2007-12-12)
Divvun 1.0.1	(2007-12-21)
Divvun 1.1	(2008-12-17)
Divvun 2.0	(2010-12-08)
Divvun 2.1	(2011-03-21)
Divvun 2.2	(2011-11-23)
Divvun 2.3	(2013-02-08)
Divvun 2.3	(2013-02-08)
Divvun 3.0	(2013-06-13)
Divvun 4.0	(2015-12-17)
Divvun 4.0.1	(2016-03-17)
Divvun 4.1	(2016-12-15)
Divvun 4.2	(2018-12-20)
<b>GramDivvun 1.0 (beta)</b>	<b>(2019-09-27)</b>
<b>GramDivvun 1.0</b>	<b>(2020-02-11)</b>

# Mo viežat



# Mo viežčat

The screenshot shows a web browser window for the URL [divvun.no](https://divvun.no). The page title is "GramDivvun 1.0". The main content area features a red arrow pointing from the text "Den første grammatikkontrollen for samisk, GramDivvun 1.0, er ute. Fungerer for Google Docs og Microsoft Office." down to the "Google Docs / GSuite" and "Office365" icons, which are highlighted with a red circle.

**GramDivvun 1.0**

- [Installering](#)
- [Slik bruker du GramDivvun](#)
- [Nordsamisk grammattikkontroll](#)
- [Andre samiske språk](#)

Stavekontroll og grammatikkontroll i samme verktøy!

**11.2.2020**

Den første grammatikkontrollen for samisk, GramDivvun 1.0, er ute. Fungerer for Google Docs og Microsoft Office.

### Installering

Grammatikkontrollen finnes under menyen:  
Tillegg > Divvun Grammar Checker > Grammar check

Grammatikkontrollen finnes under filken:  
Home > Divvun Grammar Checker

[divvun.no/korrektur/gramcheck.html](https://divvun.no/korrektur/gramcheck.html)

# Mo viežat

GramDivvun 1.0

- Installering
- Slik bruker du GramDivvun
- Nordsamisk grammatikkontroll
- Andre samiske språk

Stavekontroll og grammatikkontroll i samme verktøy!

**11.2.2020**

Den første grammatikkontrollen for samisk, GramDivvun 1.0, er ute. Fungerer for Google Docs og Microsoft Office.

**Installering**

Grammatikkontrollen finnes under menyen:  
Tillegg > Divvun Grammar Checker > Grammar check

Grammatikkontrollen finnes under filken:  
Home > Divvun Grammar Checker

Copyright © 2004-2020 UiT Norgga  
árttalaš universitehta  
feedback@divvun.no

[divvun.no/korrektur/gramcheck.html](http://divvun.no/korrektur/gramcheck.html)  
[divvun.no](http://divvun.no)

# Maid bargat vai doaibmá: MS Word



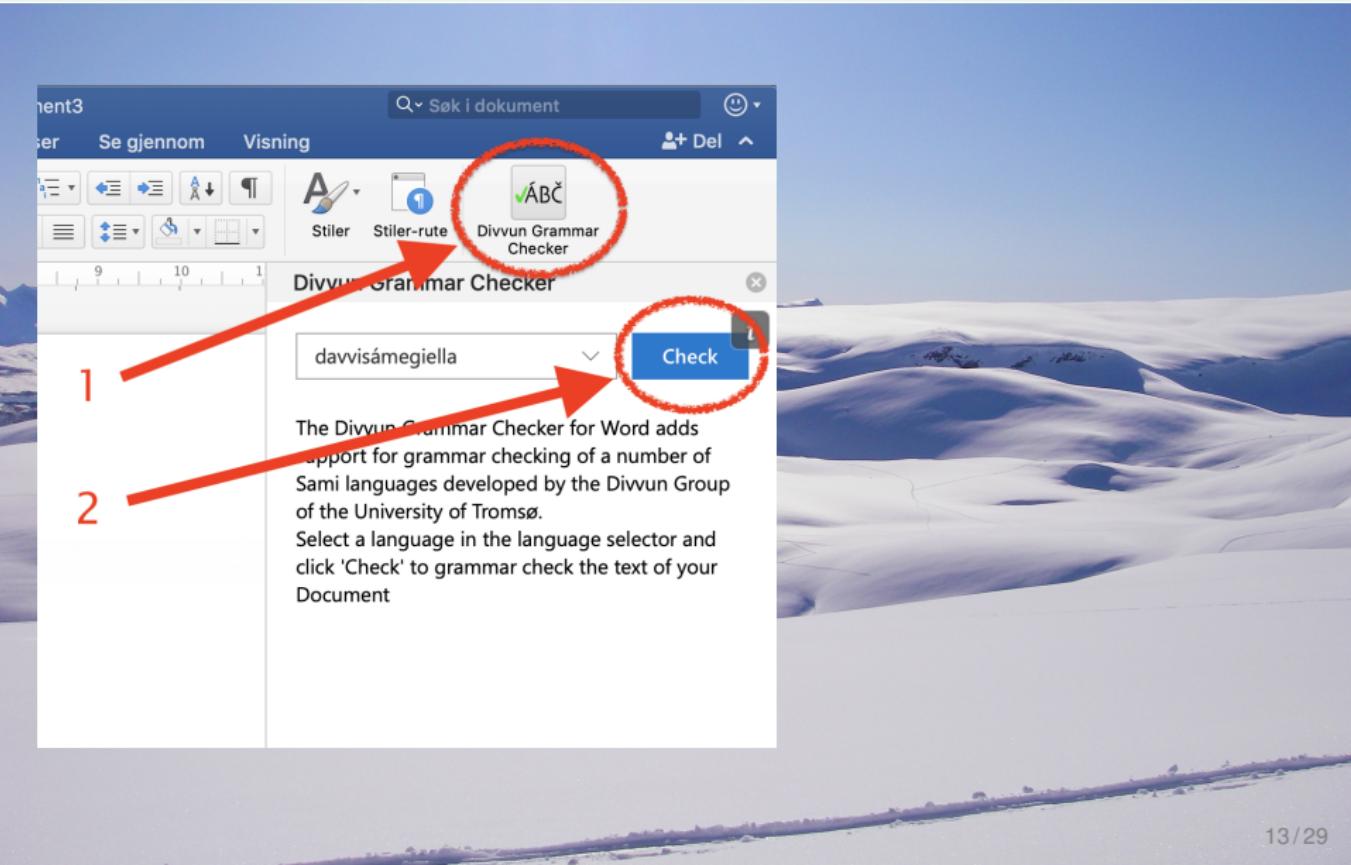
# Maid bargat vai doaibmá: MS Word

- Installere - muhtumin ferte guktii installeret
- Deaddil **Hjem**, ja de deaddil **Divvun Grammar Checker**
- Vállje giela
- Deaddil **Run grammar check**
- Mana meattáhuslistta čáða ja deaddil evttohusaid

# MS Wordas



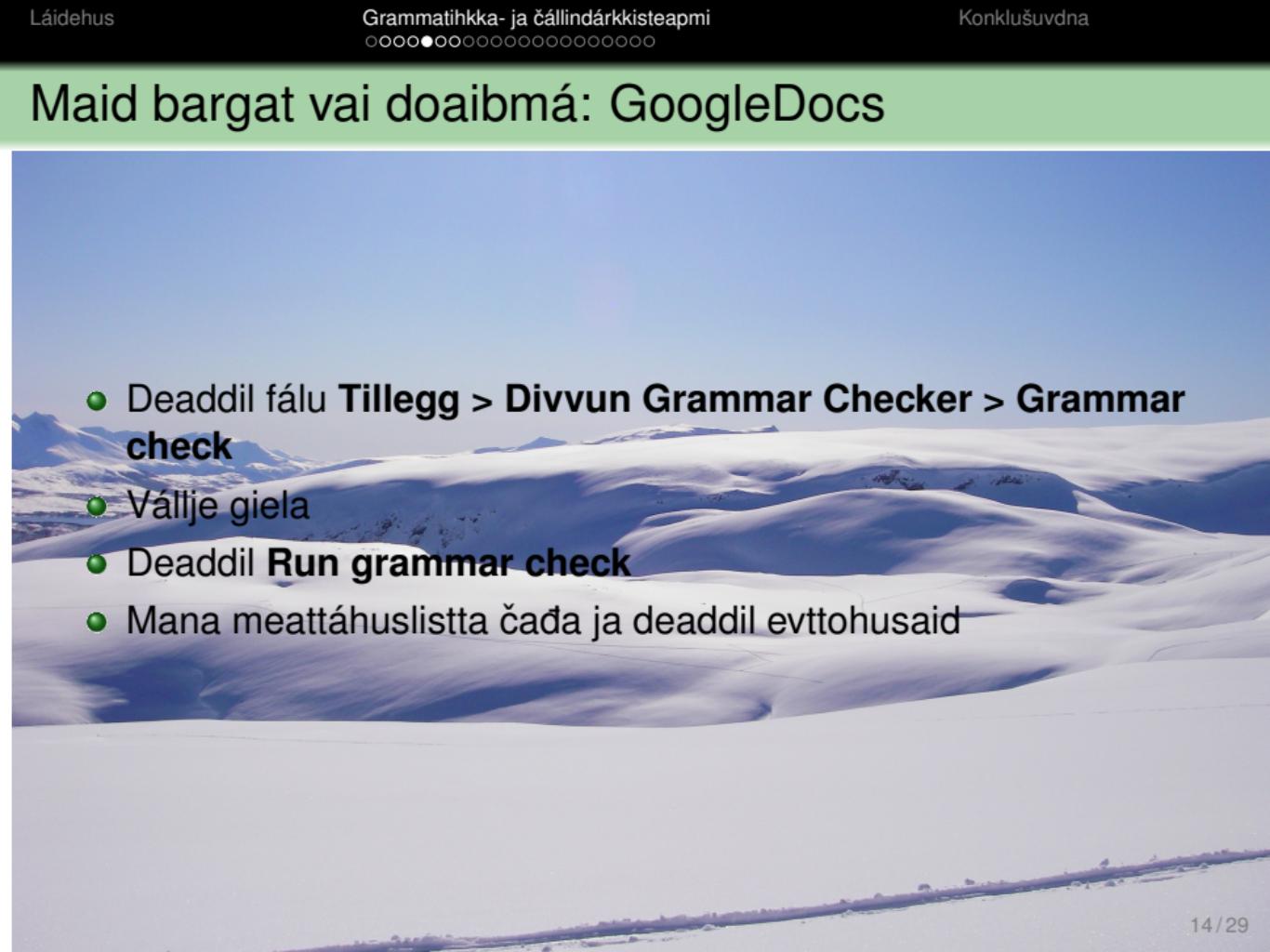
# MS Wordas



# Maid bargat vai doaibmá: GoogleDocs



# Maid bargat vai doaibmá: GoogleDocs

- 
- Deaddil fálu **Tillegg > Divvun Grammar Checker > Grammar check**
  - Vállje giela
  - Deaddil **Run grammar check**
  - Mana meattáhuslistta čáða ja deaddil evttohusaid

# Maid bargat vai doaibmá - Google Docsas



# Maid bargat vai doaibmá - Google Docsas

The screenshot shows a Google Docs interface with a blue header bar. The title bar says "Dokument uten navn - Google" and the URL "docs.google.com/document/d/1SP\_W45bcYzLvLpbHZA4zpwqgqmV83ZA5aHB8yxwUMV4/edit". The menu bar includes "Fil", "Rediger", "Visning", "Sett inn", "Format", "Verktøy", "Tillegg", and "Hjelp". A red arrow labeled "1" points to the "Tillegg" button. Another red arrow labeled "2" points to the "Divvun Grammar Checker" option in the dropdown menu. A third red arrow labeled "3" points to the "Grammar check" button on the toolbar. The main content area shows the text "Na vuolgu m... bladajur de" with a "Hjelp" button below it. The right sidebar shows document statistics: 31 pages, 1 comment, and 1 revision.

A wide-angle photograph of a snowy mountainous region. The foreground is covered in deep white snow, with several low, rounded hills. In the background, a range of mountains is visible, their peaks partially obscured by a clear, pale blue sky.

# Meattáhusšlájat

# Makkár meattáhusat?



# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 Norgag doaktára leat leamaš mielde dáid vuosttáš  
iskkadan bargguin\_.



# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 **Norgag** doaktára leat leamaš mielde dáid vuosttáš iskkadan bargguin\_.

- **typo (ii-sátni-meattáhus): Norgag ⇒ Norgga**

# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 Norgag doaktára leat leamaš mielde dáid **vuosttáš** iskkadan bargguin\_.

- **typo (ii-sátni-meattáhus):** *Norgag* ⇒ *Norgga*
- **typo (duohtasátne meattáhus):** *vuosttáš* (liten ost) ⇒ *vuosttaš* (første)

# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 Norgag doaktára leat leamaš mielde dáid vuosttáš iskkadan bargguin \_.

- **typo (ii-sátni-meattáhus):** *Norgag* ⇒ *Norgga*
- **typo (duohtasátne meattáhus):** *vuosttáš* (liten ost) ⇒ *vuosttaš* (første)
- **gaskameattáhus:** (ovdal ‘.’)

# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 Norgag doaktára leat leamaš mielde dáid vuosttáš **iskkadan bargguin\_**.

- **typo (ii-sátni-meattáhus):** *Norgag* ⇒ *Norgga*
- **typo (duohtasáttnemeattáhus):** *vuosttáš* (liten ost) ⇒ *vuosttaš* (første)
- **gaskameattáhus:** (ovdal ‘.’)
- **goallossátnemeattáhus:**  
*iskkadan bargguin* ⇒ *iskkadánbargguin*)

# Makkár meattáhusat?

## ERRORS

- (1) Oktiibuot 13 Norgag doaktára leat leamaš mielde **dáid** vuosttáš iskkadan bargguin\_.

- **typo (ii-sátni-meattáhus):** *Norgag* ⇒ *Norgga*
- **typo (duohdasáttnemeattáhus):** *vuosttáš* (liten ost) ⇒ *vuosttaš* (første)
- **gaskameattáhus:** (ovdal ‘.’)
- **goallossátnemeattáhus:**  
*iskkadan bargguin* ⇒ *iskkadanbargguin*)
- **kongrueansameattáhus:** *dáid* ⇒ *dán*

# Mii lea duohdasátnemeattáhus?



# Mii lea duohtasátnemeattáhus?

- **ii-sátni-meattáhus** lea meattáhus mii produsere dakkár hámi mii  
ii oba gávchnoge



# Mii lea duohtasátnemeattáhus?

- **ii-sátni-meattáhus** lea meattáhus mii produsere dakkár hámi mii ii oba gávdnoge
- muhto de leat dakkár čállinmeattáhusat (**(duohtasátnemeattáhusat)** mat produserejít hámiid mat gávdnojít (vaikko eai lean jurddašuvvon))

# Mii lea duohtasátnemeattáhus?

- **ii-sátni-meattáhus** lea meattáhus mii produsere dakkár hámi mii ii oba gávdnoge
- muhto de leat dakkár čállinmeattáhusat (**(duohtasátnemeattáhusat)** mat produserejít hámiid mat gávdnojít (vaikko eai lean jurddašuvvon))

## ii-sátni-meattáhus

(2) Romsa lea **máilmí** stuorimus sámegávpot. (máilmí ⇒ máilmmi)

# Mii lea duohtasátnemeattáhus?

- **ii-sátni-meattáhus** lea meattáhus mii produsere dakkár hámi mii ii oba gávdnoge
- muhto de leat dakkár čállinmeattáhusat (**duohtasátnemeattáhusat**) mat produserejít hámiid mat gávdnojít (vaikko eai lean jurddašuvvon)

## ii-sátni-meattáhus

(2) Romsa lea **máilmí** stuorimus sámegávpot. (máilmí ⇒ máilmimi)

## duohtasátnemeattáhus

(3) Mon in leat banánaid **ástan** borrat odne. (ástan ⇒ astan)

# Mii leat čoaggán duohtasátnemeattáhusbáraid



# Mii leat čoaggán duohtasátnemeattáhusbáraid

Sátneperáa	Meattáhussládja
adde ⇒ ádde	a – á
adden ⇒ ádden	a – á
addet ⇒ áddet	a – á
áibbaš ⇒ áibbas	š – s
ággi ⇒ áiggi	váilu i
ákto ⇒ akto	á – a
bidjui ⇌ biddjui	d – dd
buohta ⇒ boahtá	uo – oa
bohte ⇒ bokte	h – k
dohkko ⇒ dohko	kk – k
erret ⇒ earret	e – ea
oainnát ⇒ oainnat	a – á
sákka ⇒ sakka	a – á
sáhtaš ⇒ sahtáš	a – á

# Mo sahttá generaliseret?



# Mo sahttá generaliseret?

- a–á: *vuosttáš* ⇒ *vuosttaš*



# Mo sahttá generaliseret?

- a–á: *vuosttáš* ⇒ *vuosttaš*
- konsonánttaguovddaš: *bidjui* ⇒ *biddjui*

# Mo sahttá generaliseret?

- a–á: *vuosttáš* ⇒ *vuosttaš*
- konsonánttaguovddaš: *bidjui* ⇒ *biddjui*
- muhtun gehčosat: *barggui* ⇒ *bargguid*

# Mo sahttá generaliseret?

- a-á: *vuosttáš* ⇒ *vuosttaš*
- konsonánttaguovddaš: *bidjui* ⇒ *biddjui*
- muhtun gehčosat: *barggui* ⇒ *bargguid*
- bustávat mat leat lahkalaga boallobeavddis: *Dámediggi* ⇒ *Sámediggi*

# Mo sahttá generaliseret?

- a-á: *vuosttáš* ⇒ *vuosttaš*
- konsonánttaguovddaš: *bidjui* ⇒ *biddjui*
- muhtun gehčosat: *barggui* ⇒ *bargguid*
- bustávat mat leat lahkalaga boallobeavddis: *Dámediggi* ⇒ *Sámediggi*
- boastut boallobeavdi: *toutube* ⇒ *youtube*

# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

**oasttit - oastit:**



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

## **oasttit - oastit:**

(4) Fiermmis sáhttá maid **oasttit** dávviriid ja sáddet poastta.

oasttit: kausatiiva, 2.Sg imperatiiva

oastit: infinitiiva

# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

**jeurret - jearrat:**



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

**jearret - jearrat:**

(5) Eará jearaldagaid sáhtát **jearret** kunddarguovddážis.

jearret: 2.Pl imperatiiva  
jearrat: Infinitiiva

# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

**lávlui - lávllui:**



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

## **lávlui - lávllui:**

- (6) Dat **lávlui** muhtin sáhkavuorus dan konferánssas Bergenis gos mon fitnen.

lávlui: derivašuvdna (NomAg) singulara, illatiiva

lávllui: 3.Sg preterihtta

# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret

**suorbmá - suorpmat:**



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret

## **suorbm̄at - suorp̄mat:**

- (7) Variáhtoras leat ollu fámut go jorggiha, nu ahte **suorbm̄at** eai ábut darvánit dohkko.

suorbm̄at: substantiiva, singulára, nominatiiva, possessiiva 2.

singulára

suorp̄mat: substantiiva, singulára, nominatiiva

# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

**rihppan - rihpán:**



# Duohtasátnemeattáhusat - mo sáhttá generaliseret?

## rihppan - rihpán:

- (8) Dat guokte eará olbmá leigga **rihppan** sus eret bissu ovdalgo politijját jovde dohko.

rihppan: essiiva

rihpán: perfeavta partisihppa

A wide-angle photograph of a snowy mountain range. The foreground is dominated by large, rounded snowdrifts and ridges. In the background, more snow-covered peaks are visible against a clear, pale blue sky.

**Feedback**

# Feedback - Maid galgá darkkisteadji dadjat?



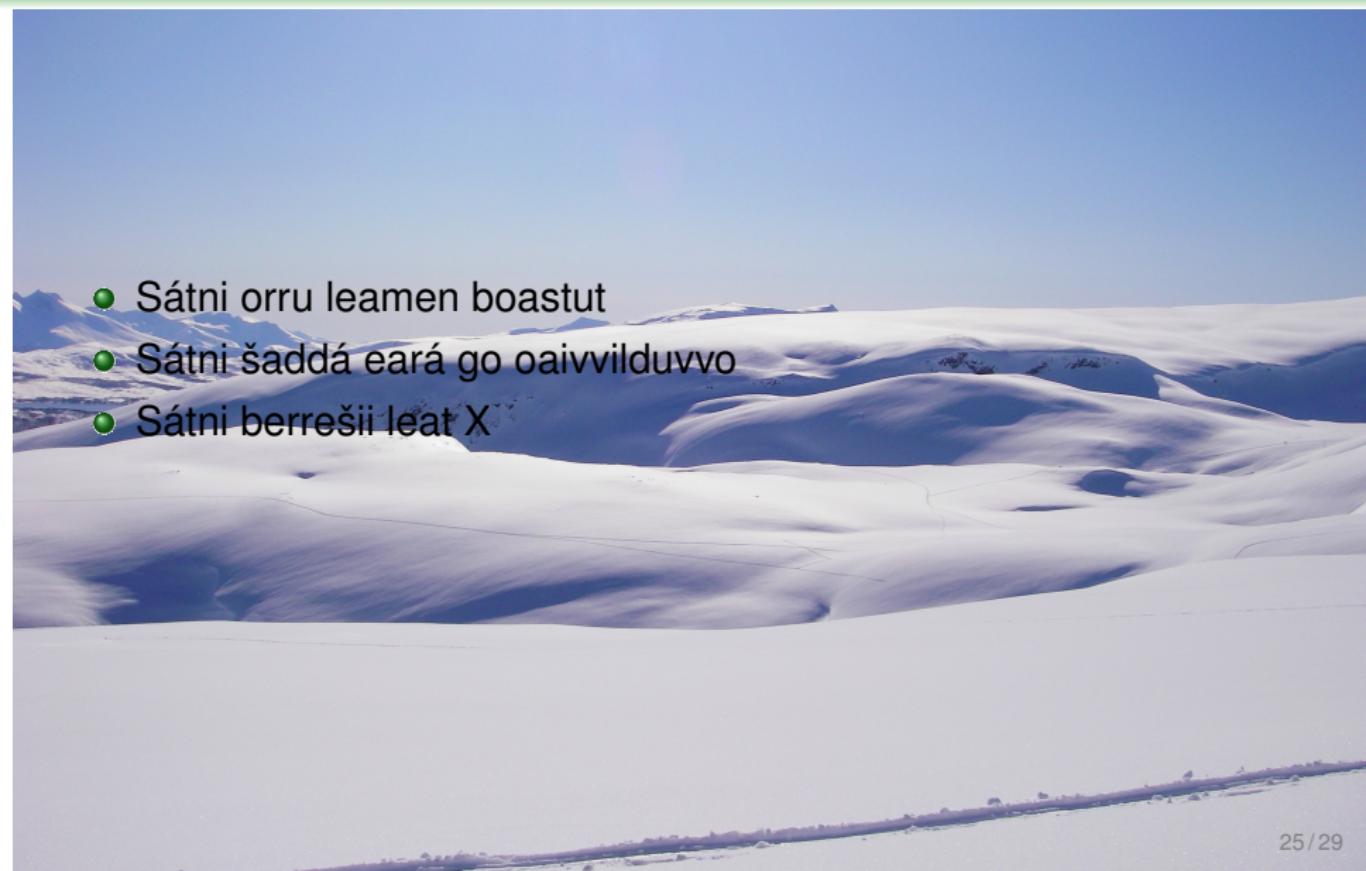
# Feedback - Maid galgá darkkisteadji dadjat?

- Sátni orru leamen boastut

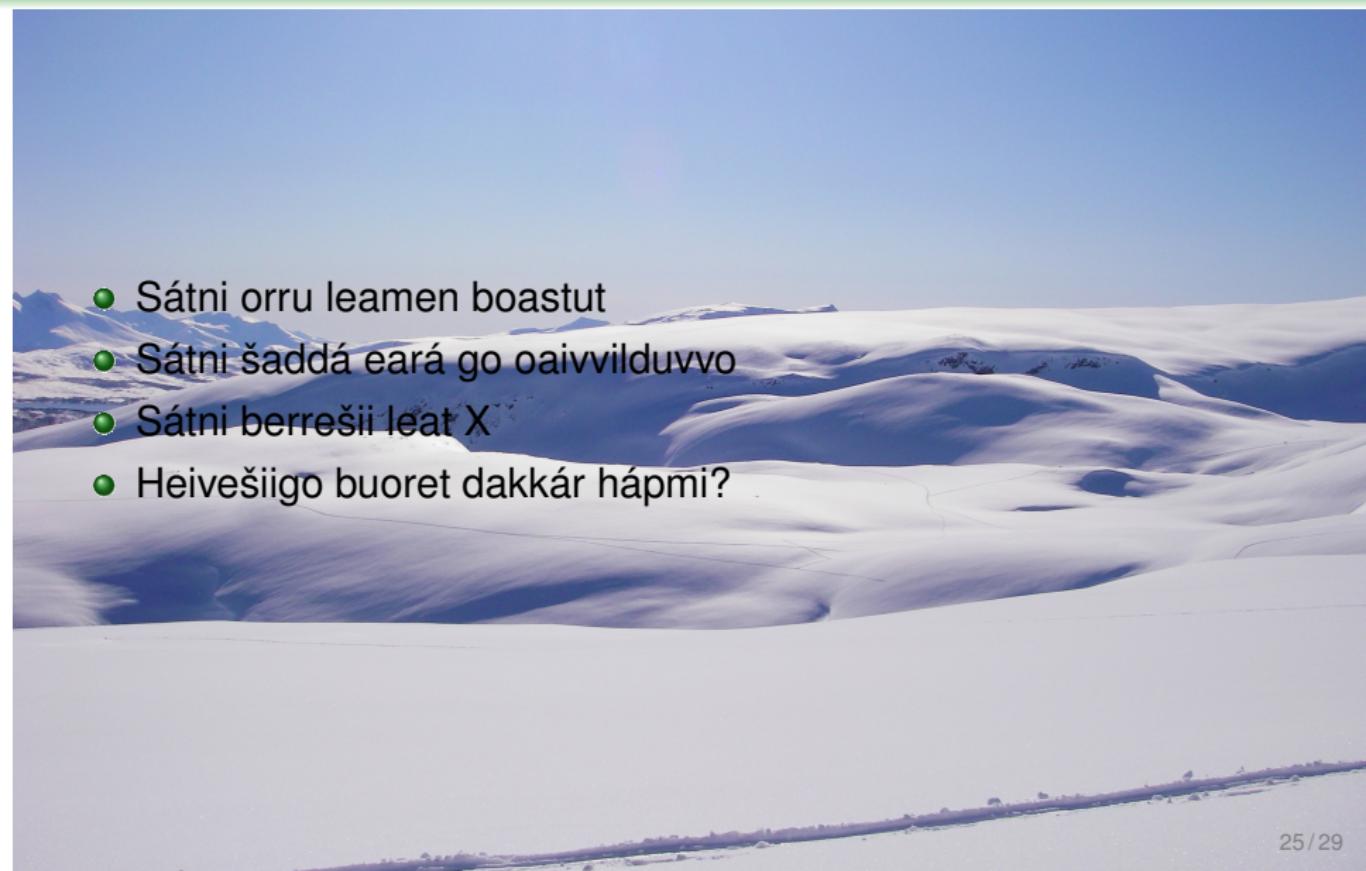
# Feedback - Maid galgá darkkisteadji dadjat?

- 
- Sátñi orru leamen boastut
  - Sátñi šaddá eará go oaivvilduvvo

# Feedback - Maid galgá darkkisteadji dadjat?

- 
- Sátñi orru leamen boastut
  - Sátñi šaddá eará go oaivvilduvvo
  - Sátñi berrešii leat X

# Feedback - Maid galgá darkkisteadji dadjat?

- 
- Sátñi orru leamen boastut
  - Sátñi šaddá eará go oaivvilduvvo
  - Sátñi berrešii leat X
  - Heivešiigo buoret dakkár hápmi?

# GramDivvun 1.0

Not secure — divvun.no

Archives of Michael Kaplan Ret Mig logs@hfst Divvun-hangout Divvun-FB MyCloudEX2Ultra™ Divvun-GPlayDev Neahttadigisánit FilebinAdm PAGA Utleggsskjema/UIT Wilma IntenoGW > GramDivvun 1.0

ABC Divvun Proofing Keyboards Text-to-speech Dictionaries Translation Language learning Change language Search

## GramDivvun 1.0

- Grammar checker tool
- Grammar checkers

UIT NORSKE ÁRKTAŁS UNIVERSITETA

Copyright © 2004–2020 Láidehus árktałs universitehta feedback@divvun.no

GramDivvun 1.0

- Installering
- Slik bruker du GramDivvun
- Nordsamisk grammatikkontroll
- Andre samiske språk

Stavekontroll og grammatikkontroll i samme verktøy!

11.2.2020

Den første grammatikkontrollen for samisk, GramDivvun 1.0, er ute. Fungerer for Google Docs og Microsoft Office.

### Installering

Google Docs / GSuite  Office365 

Grammatikkontrollen finnes under menyen: **Tillegg > Divvun Grammar Checker > Grammar check**

Grammatikkontrollen finnes under filken: **Home > Divvun Grammar Checker**

# Makkár meattáhusat boahtteáiggis



# Makkár meattáhusat boahtteáiggis

- kongrueansameattáhusat:

Ovttasbargu Ruoššain lea okta **daid njealji vugiin** movt ovddidit Davvi-Norgga gávppašeami. (dan njealji vuogis)

# Makkár meattáhusat boahtteáiggis

- kongrueansameattáhusat:

Ovttasbargu Ruoššain lea okta **daid njealji vugiin** movt ovddidit Davvi-Norgga gávppašeami. (dan njealji vuogis)

- adjektiivahámit:

Spábba ii leat **geahppa** nu go láve. (geahppat)

# Makkár meattáhusat boahtteáiggis

- kongrueansameattáhusat:

Ovttasbargu Ruoššain lea okta **daid njealji vugiin** movt ovddidit Davvi-Norgga gávppašeami. (dan njealji vuogis)

- adjektiivahámit:

Spábba ii leat **geahppa** nu go láve. (geahppat)

- kásusmeattáhusat (váddaseamos)

olbmot geat dušše beroštit **alcces** (alddiset)

# Makkár meattáhusat boahtteáiggis

- kongrueansameattáhusat:

Ovttasbargu Ruoššain lea okta **daid njealji vugiin** movt ovddidit Davvi-Norgga gávppašeami. (dan njealji vuogis)

- adjektiivahámit:

Spábba ii leat **geahppa** nu go láve. (geahppat)

- kásusmeattáhusat (váddaseamos)

olbmot geat dušše beroštit **alcces** (alddiset)

- rihkkomeattáhusat:

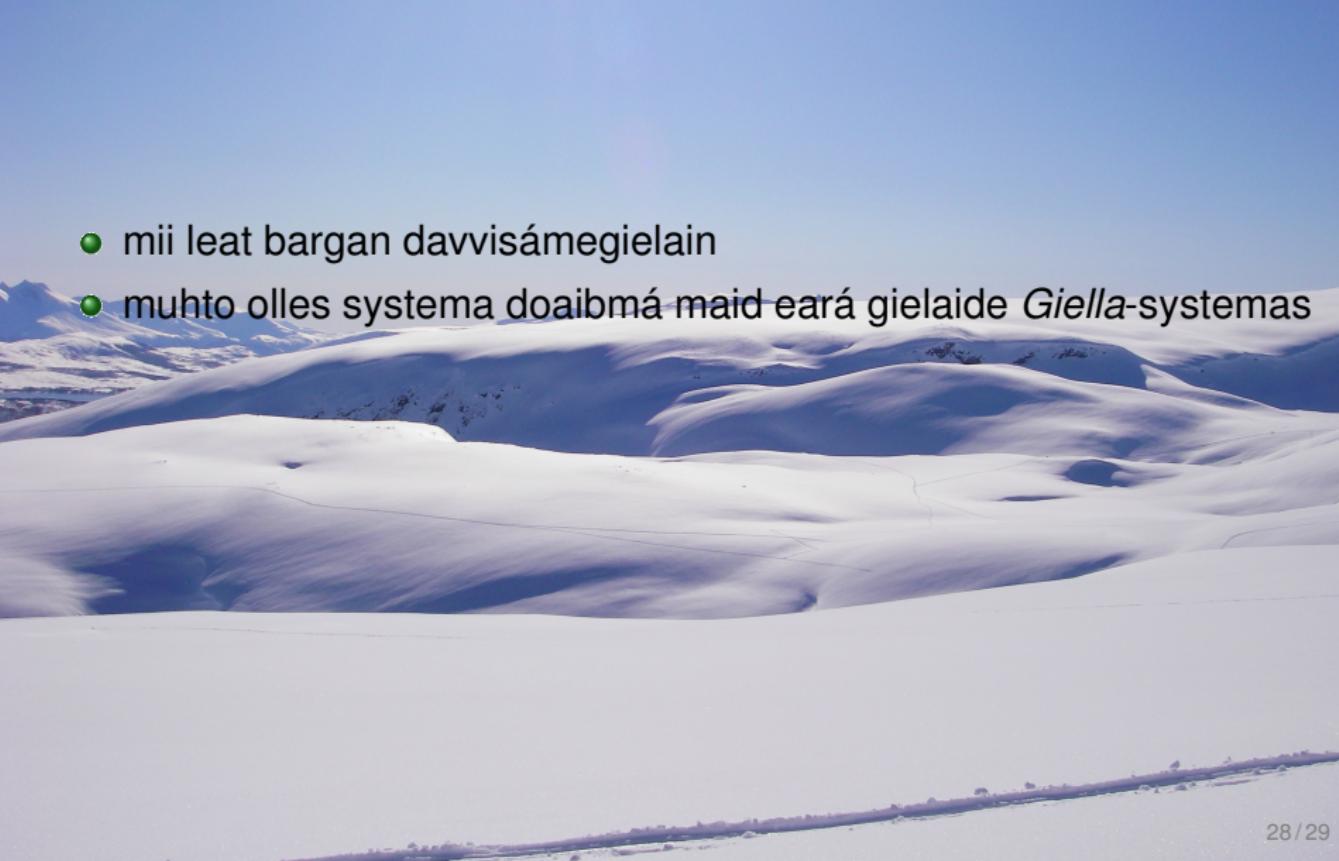
Sii muitaledje maid doppe ledje **gullan muhto** Ánde gal ii orron jáhkkimin dasa.

# Dušše davvisámegiella?

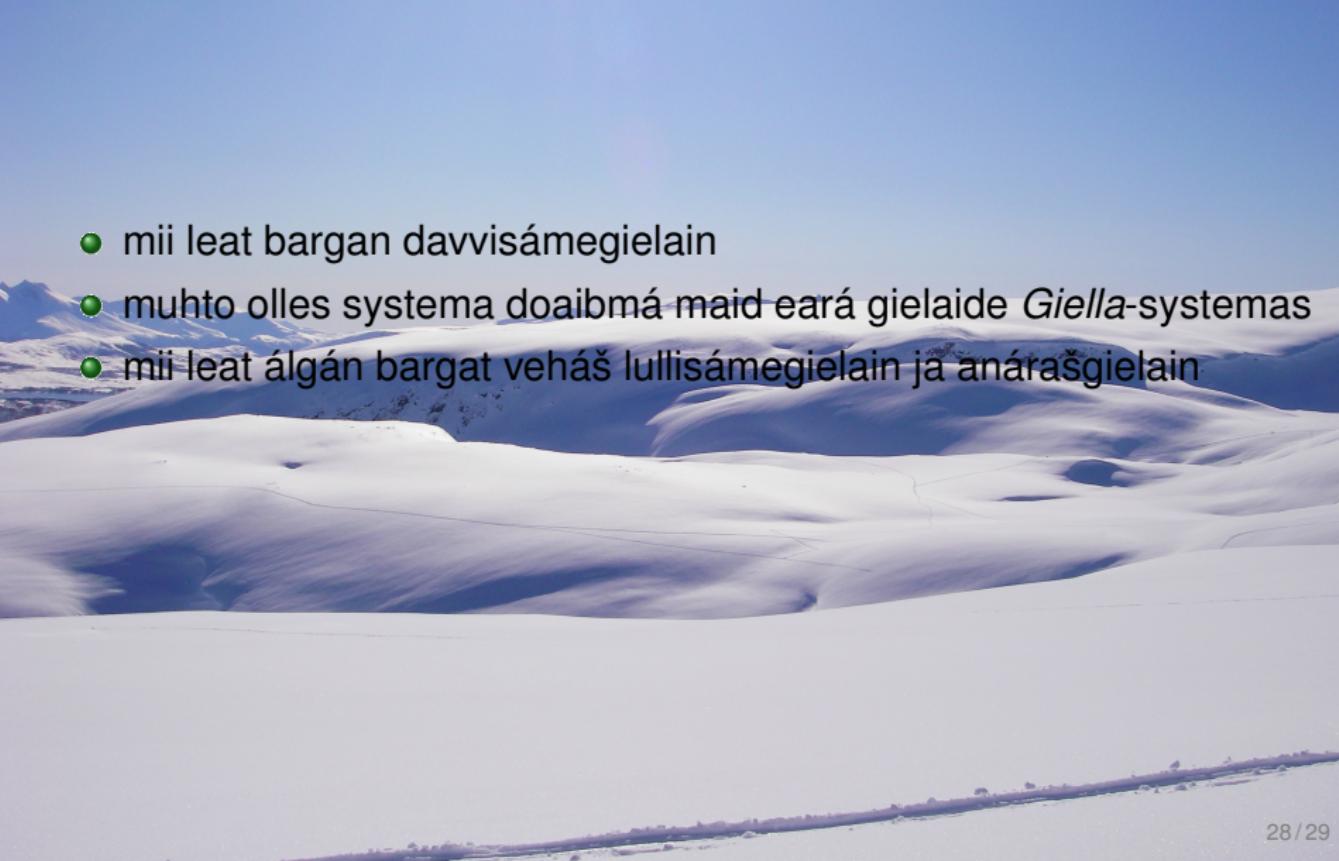
- mii leat bargan davvisámegielain



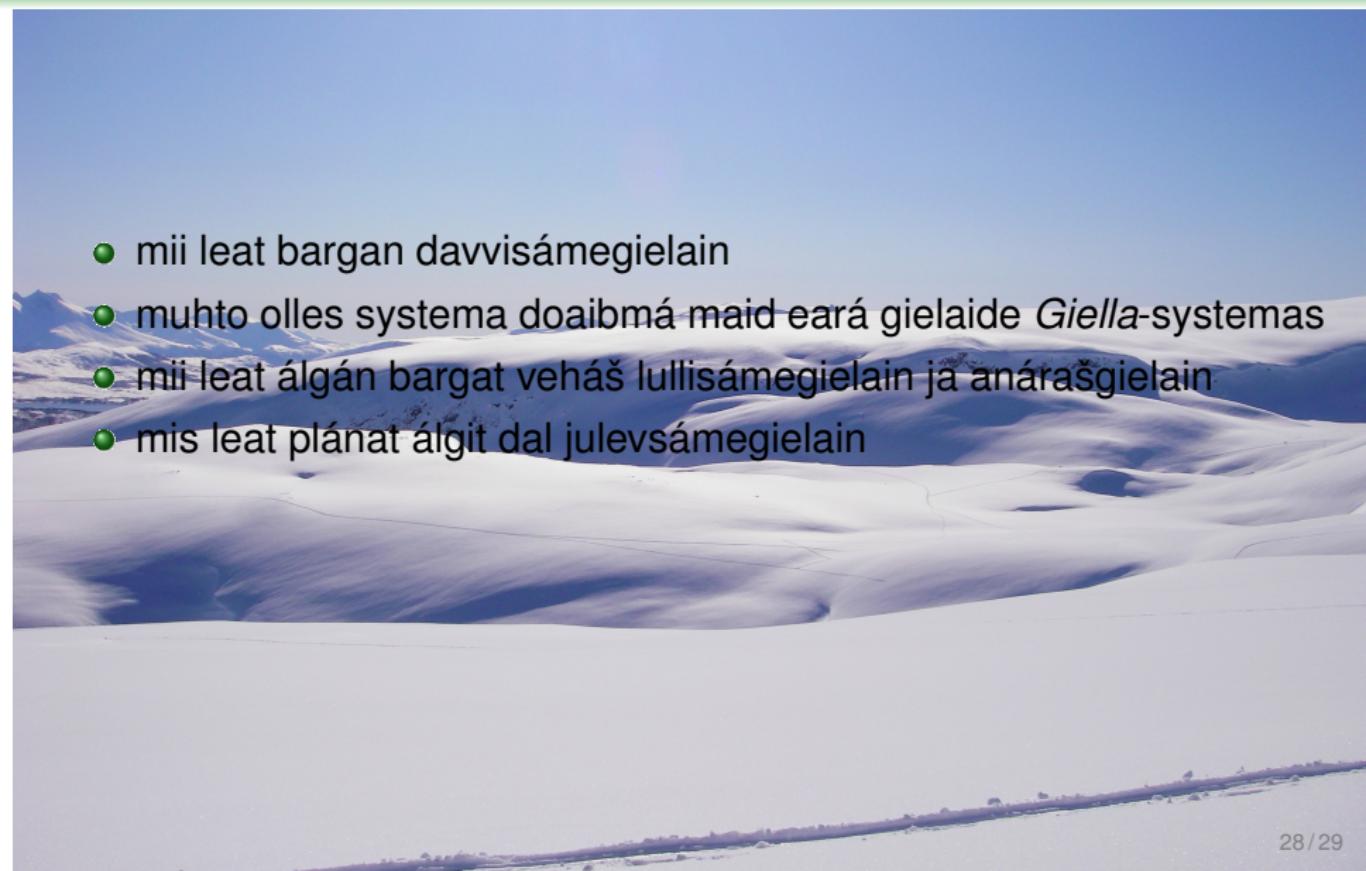
# Dušše davvisámegiella?

- 
- mii leat bargan davvisámegielain
  - muhto olles systema doaibmá maid eará gielaide *Giella*-systemas

# Dušše davvisámegiella?

- 
- mii leat bargan davvisámegielain
  - muhto olles sistema doaibmá maid eará gielaide *Giella*-systemas
  - mii leat álgán bargat veháš lullisámegielain ja anárašgielain

# Dušše davvisámegiella?

- 
- mii leat bargan davvisámegielain
  - muhto olles sistema doaibmá maid eará gielaide *Giella*-systemas
  - mii leat álgán bargat veháš lullisámegielain ja anárašgielain
  - mis leat plánat álgit dal julevsámegielain

# Dušše davvisámegiella?

- mii leat bargan davvisámegielain
- muhto olles sistema doaibmá maid eará gielaide *Giella*-systemas
- mii leat álgán bargat veháš lullisámegielain ja anárašgielain
- mis leat plánat álgit dal julevsámegielain
- mis lea leamaš ovttasbargu earáiguin geat barget Cree-gielain ja báskagielain

# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat



# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat
  - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)

# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat
  - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)
  - ▶ eanet meattáhusšlájat

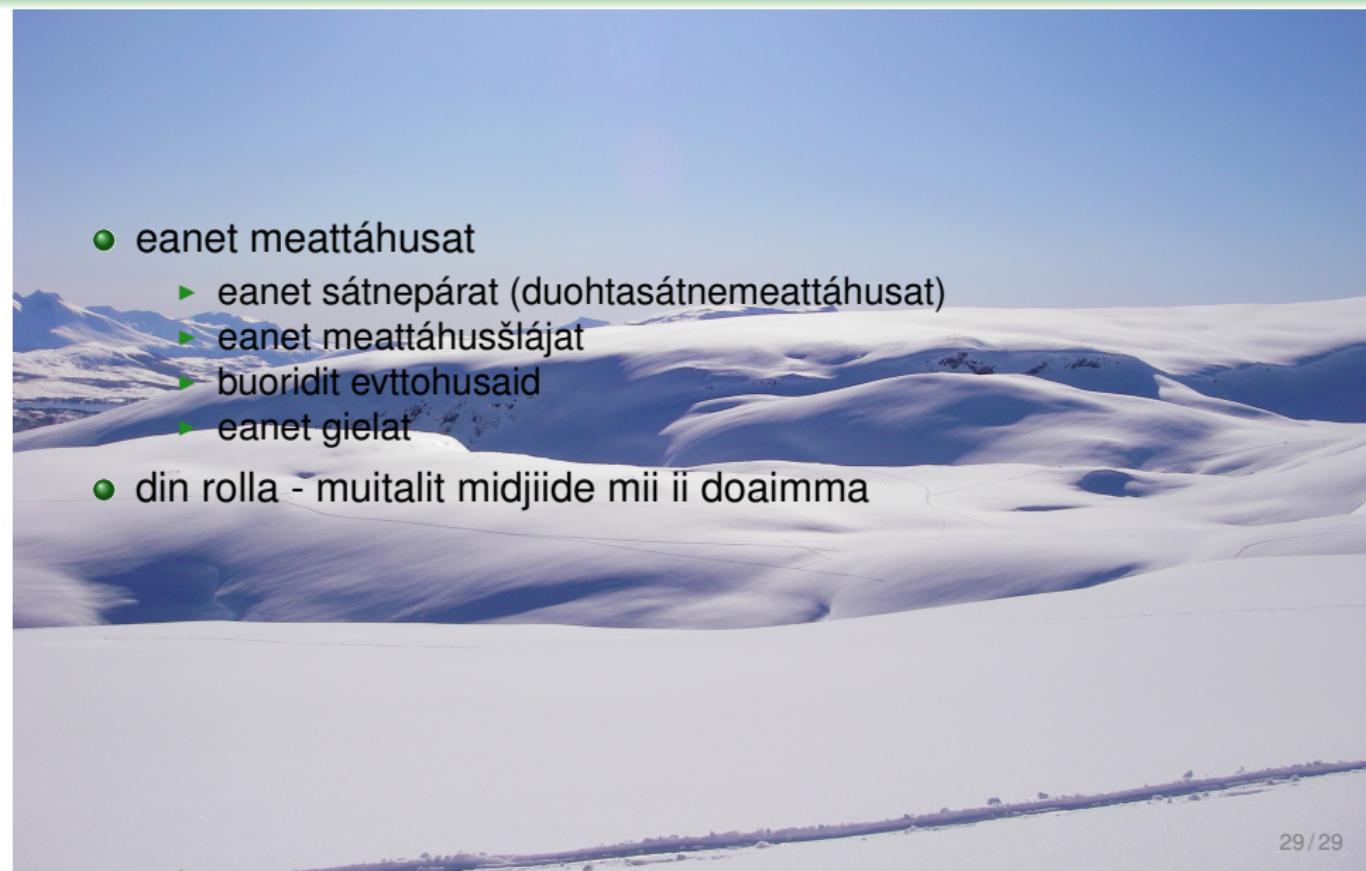
# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat
  - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)
  - ▶ eanet meattáhusšlájat
  - ▶ buoridit evttohusaid

# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat
  - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)
  - ▶ eanet meattáhusšlájat
  - ▶ buoridit evttohusaid
  - ▶ eanet gielat

# Konklušuvdna

- 
- eanet meattáhusat
    - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)
    - ▶ eanet meattáhusšlájat
    - ▶ buoridit evttohusaid
    - ▶ eanet gielat
  - din rolla - muitalit midjiide mii ii doaimma

# Konklušuvdna

- eanet meattáhusat
  - ▶ eanet sátnepárat (duohtasátnemeattáhusat)
  - ▶ eanet meattáhusšlájat
  - ▶ buoridit evttohusaid
  - ▶ eanet gielat
- din rolla - muitalit midjiide mii ii doaimma

**Giitu!**